



Bruxelles, 26 octombrie 2021  
(OR. en)

13254/21

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2021/0347 (NLE)**

---

---

**ENV 789  
CLIMA 327  
MED 52  
ONU 107  
MI 775**

## **PROPUNERE**

---

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	26 octombrie 2021
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2021) 667 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul Convenției privind protejarea mediului marin și a zonei de coastă a Mării Mediterane („Convenția de la Barcelona”) în ceea ce privește adoptarea unei decizii de modificare a anexelor I, II și IV la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2021) 667 final.

---

Anexă: COM(2021) 667 final



Bruxelles, 26.10.2021  
COM(2021) 667 final

2021/0347 (NLE)

Propunere de

## **DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul Convenției privind protejarea mediului marin și a zonei de coastă a Mării Mediterane („Convenția de la Barcelona”) în ceea ce privește adoptarea unei decizii de modificare a anexelor I, II și IV la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre**

## EXPUNERE DE MOTIVE

### **1. OBIECTUL PROPUNERII**

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie luată în numele Uniunii în cadrul celei de a 22-a reuniuni a părților contractante la Convenția privind protejarea mediului marin și a zonei de coastă a Mării Mediterane („Convenția de la Barcelona”) și la protocoalele la aceasta în legătură cu adoptarea preconizată a unei decizii de modificare a anexelor I, II și IV la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre.

### **2. CONTEXTUL PROPUNERII**

#### **2.1. Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre**

Convenția de la Barcelona și cele șapte protocoale la aceasta, adoptate ca parte a Planului de acțiune pentru Mediterana, constituie principalul acord regional multilateral de mediu obligatoriu din punct de vedere juridic pentru Marea Mediterană.

Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre este unul dintre cele șapte protocoale la Convenția de la Barcelona. Scopul său este de a lua toate măsurile adecvate pentru a preveni, a reduce și a elimina în cea mai mare măsură posibilă poluarea provenită din surse și activități terestre a Mării Mediterane, prin reducerea și eliminarea treptată a substanțelor toxice și persistente enumerate în protocol. Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre a intrat în vigoare în 1983.

Uniunea Europeană este parte la Protocolul (revizuit) privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre<sup>1</sup>.

#### **2.2. Reuniunea părților contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta**

Reuniunea părților contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta reunește miniștri și înalți funcționari care reprezintă toate părțile contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta.

În conformitate cu articolul 16 din Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre, dispozițiile Convenției de la Barcelona referitoare la orice protocol se aplică protocolului menționat.

În conformitate cu articolul 25 din Convenția de la Barcelona, Uniunea Europeană („UE”) își exercită dreptul de vot cu un număr de voturi egal cu numărul statelor sale membre care sunt părți contractante la convenția respectivă și la unul sau mai multe protocoale. UE nu își exercită dreptul de vot atunci când statele sale membre îl exercită pe al lor, și nici viceversa.

În conformitate cu articolul 22 alineatul (3) din Convenția de la Barcelona, modificările aduse oricărui protocol se adoptă cu o majoritate de trei pătrimi din voturile părților contractante la protocolul respectiv.

---

<sup>1</sup> JO L 322, 14.12.1999, p. 18.

### **2.3. Actul avut în vedere pentru cea de a 22-a reuniune a părților contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta**

În cadrul celei de a 22-a reuniuni, care va avea loc în perioada 7-10 decembrie 2021, părțile contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta urmează să adopte o decizie de modificare a anexelor I, II și IV la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre („actul avut în vedere”).

Scopul actului avut în vedere este de a lua în considerare evoluțiile în materie de reglementare, științifice și tehnice legate de surse și activități terestre care au avut loc atât la nivel mondial, cât și la nivel regional, inclusiv evoluțiile relevante din cadrul sistemului Planului de acțiune pentru Mediterana - Convenția de la Barcelona, cu un accent deosebit pe evoluțiile legate de punerea în aplicare a abordării ecosistemice pentru atingerea unei stări ecologice bune a Mării Mediterane.

În conformitate cu articolul 29 din Convenția de la Barcelona, modificările aduse anexelor la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre vor fi obligatorii pentru Uniune.

### **3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE LUATĂ ÎN NUMELE UNIUNII**

Necesitatea protejării biodiversității și a ecosistemelor marine din Marea Mediterană, inclusiv în zonele maritime din afara jurisdicțiilor naționale, a fost recunoscută în repetate rânduri.

Modificările aduse anexelor I, II și IV la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre vizează luarea în considerare a evoluțiilor în materie de reglementare, științifice și tehnice legate de surse și activități terestre care au avut loc atât la nivel mondial, cât și la nivel regional. În special, modificările propuse se referă la actualizarea sectoarelor care fac obiectul elaborării de planuri de acțiune și măsuri în temeiul anexei I la protocol: actualizarea categoriilor de substanțe din anexa I la protocol; consolidarea unei serii de elemente noi, cum ar fi zgomotul și lumina artificială, toate acestea urmând să fie luate în considerare în timpul procesului de autorizare în conformitate cu anexa II la protocol. Modificările aduse anexei IV se referă la aplicarea unor instrumente de consum și producție durabile, în special la aplicarea abordărilor economiei circulare în procesele de producție.

În vederea celei de a 22-a reuniuni a părților contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta, este necesară o poziție a Uniunii cu privire la actul avut în vedere, deoarece acesta va modifica anexele la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre, care, în conformitate cu articolul 29 din Convenția de la Barcelona, vor fi obligatorii pentru Uniune. Întrucât modificările aduse anexei vor actualiza cerințele privind protecția Mării Mediterane, vor modifica angajamentele și ambițiile internaționale ale UE și vor îmbunătăți protecția mediului, se propune ca Uniunea să sprijine adoptarea actului avut în vedere.

### **4. TEMEI JURIDIC**

#### **4.1. Temeiul juridic procedural**

##### *4.1.1. Principii*

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de „stabilire a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism

trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului”.

Conceptul de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză.

#### *4.1.2. Aplicarea la cazul în discuție*

Reuniunea părților contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta este un organism creat printr-un acord, și anume Convenția de la Barcelona.

Actul avut în vedere va modifica anexele la unul dintre protocoalele la Convenția de la Barcelona, și anume Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre. Prin urmare, adoptarea sa constituie un act cu efecte juridice.

Actul avut în vedere nu completează și nu modifică cadrul instituțional al Convenției de la Barcelona și al protocoalelor la aceasta.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al propunerii de decizie este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

### **4.2. Temeiul juridic material**

#### *4.2.1. Principii*

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care o poziție este luată în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

#### *4.2.2. Aplicarea la cazul în discuție*

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la protecția mediului.

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 192 alineatul (1) din TFUE.

### **4.3. Concluzie**

Temeiul juridic al deciziei propuse trebuie să fie articolul 192 alineatul (1) din TFUE coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

Propunere de

## DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul Convenției privind protejarea mediului marin și a zonei de coastă a Mării Mediterane („Convenția de la Barcelona”) în ceea ce privește adoptarea unei decizii de modificare a anexelor I, II și IV la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre**

### CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 alineatul (1), coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Protocolul la Convenția privind protejarea mediului marin și a zonei de coastă a Mării Mediterane („Convenția de la Barcelona”) pentru protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre a fost încheiat de Uniune prin Decizia 1999/801/CE a Consiliului<sup>2</sup> și a intrat în vigoare la 11 mai 2008.
- (2) În temeiul articolului 18 din Convenția de la Barcelona, reuniunea părților contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta poate adopta modificări ale protocoalelor la convenție.
- (3) În cadrul celei de a 22-a reuniuni, care va avea loc în perioada 7-10 decembrie 2021, părțile contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta urmează să adopte o decizie de modificare a anexelor I, II și IV la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre, pentru a ține seama de evoluțiile tehnice, științifice și de reglementare legate de surse și activități terestre care au avut loc atât la nivel mondial, cât și la nivel regional.
- (4) Este necesar să se stabilească poziția ce urmează să fie luată în numele Uniunii în cadrul reuniunii părților contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta, deoarece decizia va adopta modificări ale anexelor I, II și IV la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre care vor fi obligatorii pentru Uniune.
- (5) Întrucât modificările avute în vedere ale anexelor I, II și IV vor actualiza cerințele privind protecția Mării Mediterane, vor avea efecte asupra angajamentelor și ambițiilor internaționale ale UE și vor îmbunătăți protecția mediului, se propune ca Uniunea să sprijine adoptarea deciziei,

---

<sup>2</sup> JO L 322, 14.12.1999, p. 18.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii în cadrul celei de a 22-a reuniuni a părților contractante la Convenția de la Barcelona și la protocoalele la aceasta este de a sprijini adoptarea deciziei de modificare a anexelor I, II și IV la Protocolul privind protecția Mării Mediterane împotriva poluării din surse și activități terestre.

*Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,  
Președintele*